

LADDER FOR PROFESSIONAL USE TO BE READ BEFORE USE

INSPECTION:

For regular inspection, the following items shall be taken into account:
- Check that the stiles/legs (uprights) are not bent, bowed, twisted, dented, cracked, corroded or rotten;
- Check that the stiles/legs around the fixing points for other components are in good condition;
- Check that fixings (usually rivets, screws or bolts) are not missing, loose or corroded;
- Check that rungs/steps are not missing, loose, excessively worn, corroded or damaged;
- Check that the hinges between front and rear sections are not damaged, loose or corroded;
- Check that the locking stays horizontal back rails and corner braces are not missing, bent, loose corroded or damaged;
- Check that the rung hooks are not missing, damaged, loose or corroded and engage properly on the rungs;
- Check that guide brackets are not missing, damaged, loose or corroded and engage properly on the mating stile;
- Check that ladder feet / end caps are not missing, loose, excessively worn, corroded or damaged;
- Check that the entire ladder is free from contaminants (e.g. dirt, mud, paint, oil or grease);
- Check that locking catches (if fitted) are not damaged or corroded and function correctly;
- Check that the platform (if fitted) has no missing parts or fixings and is not damaged or corroded.

If any of the above checks cannot be fully satisfied, you should NOT use the ladder.

REPAIR, SERVICING AND STORAGE:

- For repairing, servicing or replacing parts such as footpads, please contact the distributor or the manufacturer;
- Store the ladder in a dry, open and secure area, where it is not liable to be damaged or become an obstacle.

GENERAL USER INSTRUCTION:

- Warning: fall from the ladder
- Inspect the ladder after delivery. Before every use visually check the ladder is not damaged and is safe to use.
- Do not use a damaged ladder.
- Maximum total load: 150kg
- Do not use the ladder on a uneven or unfirm base.
- Do not lean over.
- Do not erect ladder on contaminated ground.
- Maximum number of users: 1
- Do not ascend or descend unless you are facing the ladder.
- Keep a secure grip on the ladder when ascending and descending. Maintain a handhold whilst working from a ladder or take additional safety precautions if you cannot.

- Avoid work that imposes a sideways load on ladders, such as side-on drilling through solid materials.
- Do not carry equipment which is heavy or difficult to handle while using a ladder.

- Do not wear unsuitable footwear when climbing a ladder.

- Do not use the ladder if you are not fit enough. Certain medical conditions or medication, alcohol or drug abuse could make ladder use unsafe.

- Do not spend long periods on a ladder without regular breaks (tiredness is a risk).

- Prevent damage of the ladder when transporting e.g. by fastening and ensure they are suitably placed to prevent damage.

- Ensure the ladder is suitable for the task.

- Do not use the ladder if contaminated, e.g. with paint, mud, oil or snow.

- Do not use the ladder outside in adverse weather conditions, such as strong wind.

- For professional use a risk assessment shall be carried out respecting the legislation in the country of use.

- When positioning the ladder take into account risk of collision with the ladder e.g. from pedestrians, vehicles or doors. Secure doors [not fire exits] and windows where possible in the work area.

- Warning, electricity hazard

- Identify any electrical risks in the work area, such as overhead lines or other exposed electrical equipment and do not use the ladder where electrical risks occur.

- Use non-conductive ladders for unavoidable live electrical work.

- Do not use the ladder as a bridge.

- Do not modify the ladder design.

- Do not move a ladder while standing on it.

- For outdoor use caution to the wind.

- If a ladder is delivered with stabilizer bars, the stabilizer must be installed on the ladder follow the instruction.

ADDITIONAL USER INSTRUCTION FOR LEANING LADDERS:

- Leaning ladders with rungs shall be used at the correct angle. (Between 65° and 75°)

- Leaning ladders with steps shall be used that the steps are in a horizontal position.

- Ladders used for access to a higher level shall be extended at least 1 m above the landing point and secured, if necessary.

- Only use the ladder in the direction as indicated, only if necessary due to design of ladder.

- Do not lean the ladder against unsuitable surfaces.

- Ladder shall never be moved from the top.

- Do not stand on the top three rungs/feet of a leaning ladder.

- ADDITIONAL USER INSTRUCTION FOR STANDING LADDERS:

- Do not step off the side of standing ladder onto another surface.

- Open the ladder fully before use.

- Use the ladder with restraint devices engaged only.

- Standing ladders shall not be used as a leaning ladder unless it is designed to do so.

- Do not stand on the top two steps/rungs of a standing ladder without a platform and a hand/rain rail.

- Locking devices shall be checked and be fully secured before use if not operated automatically.

- Additional user instruction for extending ladders:

- Locking devices shall be checked and be fully secured before use if not operated automatically.

- The loose end of the rope shall be tied to the ladder.

NL LADDER VOOR PROFESSIONEEL GEBRUIK LEES VOOR GEBRUIK DE INSTRUCTIES

INSPECTION:

Ga bij een routinecontrole als volgt te werk
- Controleer of geen van de (verticale) stijlen/poten verdraaid, verborgen beschadigd gespleten verroest of verrot is.
- Controleer of de stijlen/poten in goede staat zijn rond de punten waar andere onderdelen worden bevestigd.
- Controleer of er geen bestigingstechnieken (meestal kinnekagels, schroeven of bouten) missen of losgedraaid of verroest zijn.
- Controleer of er geen sporen/trekken missen los zitten, of tezer versleten verroest of beschadigd zijn.
- Controleer of de schermen tussen de vo- en achtersectie niet beschadigd losgedraaid of verroest zijn.
- Controleer of het vergrendelingsysteem horizontaal blijft en of er geen ral aan de achterzijde en geen houtversteviging mist of verborgen losgedraaid verroest of beschadigd is.
- Controleer of er geen haken van de sporten missen of beschadigd losgedraaid of verroest zijn en een controleer of alle haken correct in de sporten gingen.
- Controleer of er geen geleidesteunen missen of beschadigd, losgedraaid of verroest zijn en in controleer of alle geleidesteunen correct vastgezet zijn al naar gelang de koppeling van de stijlen.
- Controleer of een poten/laarschoenen van de ladder missen, los zitten of tezer versleten verroest of beschadigd zijn.
- Controleer of de ladder vrij van vuile elementen is (aarde, modder, vett of olie, vet);
- Controleer of de borgingen (indien de ladder hiermee is uitgerust) beschadigd of verroest zijn en of ze correct werken;
- Controleer of het platform (indien de ladder hiermee is uitgerust) niet beschadigd of verroest is en of er gelegenheid is voor bevestiging;

Als een van de punten van bovenstaande controles niet volledig beveiligend is, mag u de ladder NIET gebruiken.

REPARATIE, ONDERHOUD EN OPSLAG:

- Voor reparatie, onderhoud en vervanging van onderdelen zoals klompen, neem contact op met de distributeur of de fabrikant.

- Bevestig de ladder in een droge, heldere, veilige en warm weer het niet het risico lopen gedregeerde te worden of een onthakel.

ALGEMENE GEBRUIKSINSTRUCTIES:

- Pas op voor valgevaar.

- Inspecteer de ladder op het moment van levering. Controleer elke keer als u de ladder gebruikt, of deze niet beschadigd is en veilig gebruikt kan worden.

- Gebruik nooit een beschadigde ladder.

- Maximale totale belasting: 150 kg

- Gebruik de ladder niet op een ongelijke of instabiele ondergrond.

- Niet vooroverbuigen.

- Installeer de ladder niet op een bevold oppervlak.

- Maximaal aantal gebruikers: 1

- Zorg dat de ladder altijd op-en-afgaat met uw gezicht naar de ladder toe.

- Zorg dat u stevig op de ladder staat als u deze op-en-afgaat.

- Zorg dat u zich altijd met één hand aan de ladder kunt vasthouden, of neem dat niet mogelijk is aanvullende veiligheidsmaatregelen.

- Voer geen werkzaamheden uit die voor de zwaarte belasting op de ladder zorgen, zoals bijvoorbeeld naast de ladder een gat in een hard materiaal boren.

- Ga de ladder niet op of niet weglaten als een lastig te manipuleren uitrusting.

- Draag geen ongeschikte schoenen als u de ladder ophaalt.

- Zorg dat de ladder niet wordt gebruikt als de lichaamselijke conditie van de gebruiker dit niet toestaat. Met bepaalde medische problemen of bij gebruik van medicijnen, alcohol of drugs, kan het gevarenlijker zijn een ladder te gebruiken.

- Blif nooit lange tijd op de ladder staan zonder de pauze in te lassen (vermeedt een risicosator).

- Neem niet het risico om de ladder te beschadigen, bijvoorbeeld tijdens het transport; zet hem vast en controleer of hij correct geplaatst is om beschadigingen te voorkomen.

- Controleer of de ladder geschikt is voor de taak die u wilt uitvoeren.

- Gebruik de ladder niet als deze vuil is: natte vett, modder, olie, sneeuw enz.

- Gebruik de ladder niet buiten bij slecht weer of bij voorbeeld heide wind.

- Vier bij professioneel gebruik een risicanalyse uit, in overeenstemming met de weging van het betreffende land.

- Houd bij het plaatzen van de ladder rekening met mogelijke botinsen met voetgangers, voertuigen, deuren enz. Zorg zoveel mogelijk dat deuren (geen moddigtangen) en ramen in de werkzone beveiligd zijn.

- Pas op voor elektrische risico's.

- Loop de ladder na op eventuele elektrische risico's zoals kabels of hoekige of andere blote/staldeledelelektrische apparatuur en gebruik de ladder nooit als er een elektrisch risico aanwezig is.

- Wanneer het niet mogelijk is om een elektrisch risico op te heffen, gebruik dan een niet-geladen ladder.

- Gebruik een ladder nooit als brug.

- Breng geen wrijvingsacties aan het ontwerp van de ladder aan.

- Verplaats een ladder nooit als er iemand op staat.

- Als de ladder niet met stabilisatoren is geleverd, moet deze volgens de instructies op de ladder geïnstalleerd worden.

AANVULLENDE INSTRUCTIES VOOR AANLEUNLADDERS:

- Aanleunladders met sporten moeten in de juiste hoek worden geplaatst (tussen 65° en 75°).

- Aanleunladders met treden moet zodanig worden geplaatst dat de treden zich in horizontale stand bevinden.

- Ladders die gebukt worden om een hoger niveau te klimmen moeten minimaal een meter boven het punt van aankomst uitsteken en indien nodig worden verhoogd.

- Gebruik de ladder uitsluitend in de aangegeven richting.

- Laat de ladder nooit tegen een oppervlak leunen dat hier niet geschikt voor is.

- Een ladder mag nooit bovenop verhoogd worden.

- Zorg dat de beweegingsysteem vastgeklemd zijn voor de ladder gebruikt.

- Gebruik een ladder nooit die voor de eerder gebruikte.

- Als de ladder gebruikt is moet de ladder steunen.

AANVULLENDE INSTRUCTIES VOOR DUBBLE LADDERS:

- Als de vergrendelingsysteem niet automatisch zijn, controller en beveilig deze dan voor de ladder gebruikt.

- Het vrijhangende deel van het koord moet aan de ladder worden vastgemaakt.

MEEERDRE VLAKEN:

- Als de vergrendelingsysteem niet automatisch zijn, controller en beveilig deze dan voor de ladder gebruikt.

- Het vrijhangende deel van het koord moet aan de ladder worden vastgemaakt.

ECHÉELE À USAGE PROFESSIONNEL A LIRE AVANT TOUTE UTILISATION INSPECTION:

Pour l'inspection de routine, procéder comme suit:
- Vérifier qu'un aucun montant n'est tordu; fléchi; abîmé, fissuré; et que tous les composants sont en bon état;
- Vérifier qu'un aucun fixation, serre joint est manquant;
- Vérifier qu'un barreau/marbre n'est manquant, desserré, trop usé ou endommagé;
- Vérifier que les articulations entre les sections avant et arrière ne sont ni endommagées, ni desserrées;
- Vérifier que le système de verrouillage reste horizontal et n'est manquant, tordu, desserré;
- Vérifier qu'un crochet de barreau n'est manquant sur les barreaux;
- Vérifier qu'un support de guidage n'est manquant, endommagé ou trop usé;
- Vérifier que les loquets de verrouillage (si le crochet est équipé) ne sont ni endommagés et qu'ils fonctionnent correctement;
- Vérifier que la plate-forme (si l'échelle est équipée) n'est ni endommagée et qu'il n'y ait aucune pieux ou fixation;
Si une quelconque des vérifications ci-dessus n'est pas entièrement satisfaisante, vous ne devez PAS utiliser l'échelle.

REPARATION, ENTRETIEN ET STOCKAGE:

- Pour la réparation, l'entretien et le remplacement de pièces, veuillez contacter le distributeur ou le fabricant;
- Stockez la lader dans un endroit sec, dégagé, sécurisé et où il ne peut risquer d'être dégradé ou constituer un obstacle.

INSTRUCTIONS GÉNÉRALES D'UTILISATION:

- Attention aux chutes.

- Inspectez l'échelle à la livraison. Avant chaque utilisation, vérifiez visuellement que l'échelle n'est pas endommagée et qu'elle peut être utilisée en toute sécurité.

- Ne pas utiliser une échelle endommagée.

- Charge totale maximale: 150 kg

- Ne pas utiliser l'échelle sur une surface inégale ou instable.

- Ne pas installer l'échelle sur une surface contaminée.

- Nombre maximal d'utilisateurs: 1

- Toujours monter ou descendre en faisant face à l'échelle.

- Conservez une bonne prise sur l'échelle lorsque vous montez et descendez. Toujours tenir une main à l'échelle ou si cela n'est pas possible, prendre des mesures de sécurité supplémentaires.

- Éviter tout travail qui impose une charge latérale sur l'échelle, par exemple faire un tour sur le côté dans un matériau solide.

- Ne pas monter ou descendre de l'échelle en portant un équipement lourd ou difficile à manipuler.

- Ne pas porter de chaussures inadaptées pour monter sur une échelle.

- Vérifiez que l'échelle est adaptée à la hauteur et au type de travail.

- Ne pas utiliser l'échelle à l'extérieur en cas d'intempéries, par exemple en cas de vent fort.

- En cas de utilisation professionnel, effectuer une évaluation des risques relative à la législation du pays concerné.

- Lors du positionnement de l'échelle, tenir compte du risque de collision avec des personnes, objets ou structures.

- Si l'échelle est livrée avec des barres stabilisatrices, le stabilisateur doit être installé sur l'échelle conformément aux instructions.

INSTRUCTIONS SUPPLÉMENTAIRES POUR LES ECHELLES D'APPUY:

- Les échelles d'appui à barreaux doivent être positionnées à l'angle adé

SCĂRĂ PENTRU UZ PROFESIONAL A SE CĂTÎNANTE DE UTILIZARE

Pentru inspecția de rutină, procedată după cum urmează:
- Asigură-vă că niciun montant/picior (vertical) nu este îndoit, rupt, fisurat sau putrezit.
- Asigură-vă că montanii/piciorale sunt în stare bună la nivelul punctelor de fixare destinate ale componentei.
- Asigură-vă că niciun element de urmărire (în general, suruburi sau bulone) nu lipsește și nu este slăbită sau ruginită.
- Asigură-vă că nicio bară/țepă/țeară nu lipsește și nu este slăbită prea ușoară sau deteriorată.
- Asigură-vă că elementele de suținere sunt înținute de către niciun element de picior pentru a preveni căre nu lipsește, nu este deteriorat, slăbită sau ruginită și că toate sunt bine fixate pe bâră.
- Asigură-vă că niciun element de ghidare nu lipsește, nu este deteriorat sau ruginit și că toate sunt cuplate corect pe montanii concezi.
- Asigură-vă că nicio tulpă a scării nu lipsește și nu este slăbită prea ușoară sau deteriorată.
- Asigură-vă că nu există pătrăni (pământ, noroi, vopsea, ulei sau unsuare) pe scară.
- Asigură-vă că elementele de blocare (dacă există) nu sunt deteriorate sau ruginite și că funcționează corect.
- Asigură-vă că platforma (dacă există) nu este deteriorată sau ruginită și că nu li lipsește niciun element de fixare.

Dacă întâie dintr-o verificare de mai sus nu are un rezultat pe deplin satisfăcător, NU utilizați scară.

REPARAREA / INTRETINEREA SI DEPOZITAREA:

- Pentru repararea / întreținerea și înlocuirea pieselor precum măștănele antiderapante, contactați distributorelor sau producătorul.
- Depozitați scară plină într-un spațiu uscat, eliberat și securizat, unde nu poate fi deteriorată sau nu poate constitui un obstracție.

INSTRUCȚIUNI GENERALE DE UTILIZARE:

- Atenție la căderi!
- Verificați scară la livare. Înainte de fiecare utilizare, verificați vizual dacă scară nu este deteriorată și dacă poate fi utilizată în deplină siguranță.
- Nu utilizați scară deteriorată.
- Sarcina totală maximă 150 kg.
- Nu utilizați scară pe o suprafață neuniformă sau instabilă.
- Nu să apelezi cănd suntem pe scară.
- Nu instalați scară pe o suprafață patătată.
- Număr maxim de utilizatori 1.
- Urcati și coborăti întotdeauna cu fața la scară.
- Înțeță bine de scară cănd urcati și coborăti. Înțeță bine întotdeauna cu o mână de scară sau, dacă acest lucru nu este posibil, lăsați măștănele de siguranță suplimentare.
- Evitați orice activitate care presupune o sarcină laterală pe scară de exemplu, efectuarea unei găuri în lateral. Într-un material scări.

- Nu urcati și nu coborăti de pe scară ducând un echipament greu sau dificil de manipulat.

- Nu purtați încăltăminte inadecvată pentru a urca pe o scară.

- Nu utilizați scară în cazul în care stări fizice nu permit această lucru. Utilizarea scarăi poate fi periculoasă în cazul anumitor probleme medicale și al consumului de medicamente, alcool sau droguri.

- Nu stată niciodată mult timp pe scară fără a face pauze (oboseliște și runc).

- Preveniți riscurile de deteriorare a scării în timpul transportului, de exemplu, fixând-o și asigurând-o că este poziționată corect pentru a evita orice deteriorare.

- Asigură-vă că scară este corespunzătoare pentru sarcina vizată.

- Nu utilizați scară dacă este pătătată cu vopsea proaspătă, noroi, ulei, zăpadă etc.

- Nu utilizați scară în exterior, fără/pe de vânt.

- Dacă scară este lăvată cu băile de stabilizare, stabilizatorul trebuie instalat și scară conform instrucțiunilor.

INSTRUCȚIUNI SUPLIMENTARE PENTRU SCĂRILE DE SPRIJIN:

- Scările de sprijin cu care trebuie să fie poziționate la un unghi adecvat (între 65° și 75°).

- Scările de sprijin cu trepte trebuie utilizate în așa fel încât treptele să fie în poziție orizontală.

- Scările utilizate pentru a avea acces la un nivel superior trebuie să depășească punctul de sprijin cu cel puțin un metru și să fie asigurate dacă este necesar.

- Utilizați scară doar în direcția indicată numai dacă acest lucru este necesar din cauza structurii scării.

- Nu sprinjiți scară de suprafete nesigure sau instabile.

- Nu ușurați scară pe ultimele 3 sau patru ale unei scări.

INSTRUCȚIUNI SUPLIMENTARE PENTRU SCĂRILE DUBLUE:

- Nu coborăte de pe o scară dublă prin lateral pentru a vă urca pe o altă suprafață.

- Deschideți întotdeauna complet scară înainte de a utiliza.

- Acționați întotdeauna dispozitivele de sușinere înainte de a utiliza scară.

- Nu utilizați scară de pe o scară obisnuită și decă dacă producătorul specifică.

- Nu stată pe cele două trepte/bare superioare ale unei scări duble fără platformă sau balustradă la nivelul mărimilor și genunchilor.

- Dacă nu sunt automate, verificăți și cuplați sistemele de blocare înaintea de a utiliza scară.

INSTRUCȚIUNI SUPLIMENTARE PENTRU SCĂRILE EXTENLICE:

- Dacă nu sunt automate verificăți și cuplați sistemele de blocare înaintea de a utiliza scară.

- Partea liberă a frânghei trebuie să fie agățată de scară.

REPARATION, VEDIGELEHOLDESE OG OPBEVARING:

- Pentru reparație, vedigeholdelse og udskiftning af dele. Ligeson træsk skal du kontakte forhandleren eller producenten.

- Stock stigen i en tor, klar, sikr og hvor den kan ikke niskere at blive forringet eller hændring.

GENERAL BRUGSVEJLEDNING:

- Pas på fald.

- Undersøg stigen ved levering. Før hver anvendelse, kontroller visuelt, at stigen ikke er beskadiget, og at den kan anvendes sikert.

- Brug ikke en beskadiget stige.

- Maximalt samlet belastning 150 kg.

- Brug ikke stigen på et ujævн or utilstør overflade.

- Ikke læg sig ud.

- Installer ikke stigen på en forurenset overflade.

- Maximalt antal bruger: 1.

- Gå altid op eller ned ad stigen med ansigtet mod stigen.

- Hold godt fast i stigen når du går op eller ned. Hold altid en hånd på stigen, hvis dette ikke er muligt, tag ekstra sikkerhedsforanstaltninger.

- Undgå arbejde der krever en tængende belastning af stigen for eksempler både i enderne.

- Tjek at hanteringen mellem de forreste og bageste sektioner ikke er beskadigede eller løse eller rustne.

- Kontroller, at ingen stættesbelægning mangler, er løs, alt for slidt, ruster eller skader.

- Kontroller, at ingen treppetrinskrog mangler, er beskadiget, løs eller ruster, og at de er godt fastnet ved sammenkoblingen af vangene.

- Kontroller, at ingen stegelod/ stigesko mangler, er løs, alt for slidt, ruster eller beskadiget.

- Kontroller, at stigen er fri for forurenende stoffer (snaws, mudler, malin, olie og fedt).

- Kontroller, at låspærerne (hvori monteret på stigen) ikke er beskadiget eller korroderet og at de fungerer korrekt.

- Kontroller, at platformen (hvori stigen er inddraget) ikke er beskadiget, eller ruster og at der ikke mangler deler eller beslag.

Hvis nogen af de ovennævnte kontroller ikke er helt tilfredsstillende bør stigen ikke anvendes.

REPARATION, VEDIGELEHOLDESE OG OPBEVARING:

- For reparation, vedigeholdelse og udskiftning af dele. Ligeson træsk skal du kontakte forhandleren eller producenten.

- Stock stigen i en tor, klar, sikr og hvor den kan ikke niskere at blive forringet eller hændring.

GENERAL BRUGSVEJLEDNING:

- Pas på fald.

- Undersøg stigen ved levering. Før hver anvendelse, kontroller visuelt, at stigen ikke er beskadiget, og at den kan anvendes sikert.

- Brug ikke en beskadiget stige.

- Maximalt samlet belastning 150 kg.

- Brug ikke stigen på et ujævн or utilstør overflade.

- Ikke læg sig ud.

- Installer ikke stigen på en forurenset overflade.

- Undgå arbejde der krever en tængende belastning af stigen for eksempler både i enderne.

- Flyt ikke en stige, mens du står på den.

- Pas på vind underovers brug.

- Hvis stigen forsynes med stabiliserende vanger, skal stabilisatorene installeres på stigen i overensstemmelse med anvisningerne.

YDERRIGERE INSTRUKTIONER FOR ELKETILSTIGER:

- Stigen vanger skal være placeret i den korrekte vinkel. (Mellan 65° og 75°)

- Elkettstiger skal anvendes således at trinnene er vendrette.

- Stiger der hænger til at komme op til et højere niveau skal på mindst én meter højere end på den laveste niveau.

- Brug ikke stigen om et stykke af tiden på en udtræk.

- Brug ikke stigen i en vogn.

- Brug ikke stigen i en vogn.